

2019-0101  
2019-04-18

CL-4907 AGENT DE CONTRÔLE DES MICRO-ORGANISMES

POUR UTILISATION DANS LES SYSTÈMES INDUSTRIELS ET COMMERCIAUX  
DE REFROIDISSEMENT PAR RECIRCULATION D'EAU et DE TRANSFERT DE  
CHALEUR & LES SYSTÈMES D'ADMISSION D'EAU DES USINES DE PÂTES ET  
DE PAPIERS ET LAVEURS D'AIR

SOLUTION

COMMERCIAL  
DANGER

CORROSIF  
POUR LES YEUX ET LA PEAU

LIRE L'ÉTIQUETTE AVANT L'UTILISATION

N° D'HOMOLOGATION : 29880  
LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES

GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS

PRINCIPES ACTIFS :

Chlore disponible présent sous forme de trichloro-s-triazinetrione.....7,45 %  
Bromure de sodium.....10,09 %

CONTENU NET :

**CHEMTREAT, INC.**  
**5640 Cox Road**  
**Glen Allen, VIRGINIA 23060 USA**  
(225) 334-7147

#### MODE D'EMPLOI :

Toute personne qui manipule le concentré ou qui entre en contact avec des liquides traités issus de procédés industriels doit porter un dispositif de protection oculaire, une combinaison résistant aux produits chimiques par-dessus un vêtement à manches longues, un pantalon long, des gants résistant aux produits chimiques, et des chaussures. Utiliser seulement avec des systèmes de chargement et de transfert fermés.

Toxique pour les organismes aquatiques. NE PAS jeter les effluents contenant ce produit ou le biocide produit dans les égouts, les lacs, les cours d'eau, les étangs, les estuaires, les océans ou tout autre plan d'eau, à moins qu'ils n'aient été détoxifiés par des moyens appropriés.

**SYSTÈMES INDUSTRIELS ET COMMERCIAUX DE REFROIDISSEMENT PAR RECIRCULATION D'EAU et DE TRANSFERT DE CHALEUR** (tels les condenseurs à évaporation, les stérilisateurs hydrostatiques et les autoclaves) : CL-4907 doit être introduit directement dans l'eau de refroidissement en un point du système où le mélange du produit est suffisant. Il doit être ajouté à l'eau de refroidissement de sorte que la teneur totale en brome se situe entre 4,5 et 9,0 ppm. L'ajout de 15,3 ml de CL-4907 à 1000 L d'eau donne une teneur totale en brome d'environ 2,2 ppm, mais il peut être nécessaire d'ajouter plusieurs fois cette quantité pour qu'une teneur totale de 2,2 ppm en brome soit obtenue dans l'ensemble du système. Vérifier la teneur totale en brome à l'aide d'une trousse d'analyse et rajouter du produit jusqu'à l'obtention d'une mesure située entre 4,5 et 9,0 ppm au point de purge. Certains systèmes peuvent être maintenus dans une condition biologique satisfaisante lorsque ce dosage est effectué une fois par jour, alors que d'autres répondront mieux à des dosages moins fréquents.

**SYSTÈMES D'ADMISSION D'EAU DES USINES DE PÂTES ET DE PAPIERS**  
CL-4907 doit être introduit au point d'admission de l'eau brute, avant le filtre, l'économiseur ou l'eau traitée. La quantité introduite doit être suffisante pour que la teneur totale en brome se situe entre 4,5 et 9,0 ppm. L'ajout de 15,3 ml de CL-4907 à 1000 L d'eau donne une teneur totale en brome d'environ 2,2 ppm, mais il peut être nécessaire d'ajouter plusieurs fois cette quantité pour qu'une teneur totale de 2,2 ppm en brome soit obtenue dans l'ensemble du système. Vérifier la teneur totale en brome à l'aide d'une trousse d'analyse et rajouter du produit jusqu'à l'obtention d'une mesure située entre 4,5 et 9,0 ppm au point de purge. Certains systèmes peuvent être maintenus dans une condition biologique satisfaisante en effectuant ce dosage par intermittence, alors que d'autres nécessitent une application en continu.

***NOTE: ce produit ne doit pas être utilisé dans la production de papier, de carton ou de tout autre matériau connexe qui peuvent entrer en contact avec les aliments***

#### LAVEURS D'AIR

Pour le contrôle des micro-organismes dans les systèmes laveurs d'air industriels munis d'un dispositif d'élimination des embruns.

Pour le contrôle des micro-organismes dans les systèmes laveurs d'air industriels, ajouter suffisamment de CL-4907 dans le bassin du laveur d'air ou dans l'eau réfrigérée pour

2019-0101  
2019-04-18

obtenir une teneur totale en brome entre 4,5 et 9,0 ppm. Les systèmes fortement encrassés doivent être nettoyés avant d'entreprendre le traitement. L'ajout de 15,3 ml de CL-4907 à 1000 L d'eau donne une teneur totale en brome d'environ 2,2 ppm, mais il peut être nécessaire d'ajouter plusieurs fois cette quantité pour qu'une teneur totale de 2,2 ppm en brome soit obtenue dans l'ensemble du système. Vérifier la teneur totale en brome à l'aide d'une trousse d'analyse et rajouter du produit jusqu'à l'obtention d'une mesure située entre 4,5 et 9,0 ppm au point de purge. Certains systèmes peuvent être maintenus dans une condition biologique satisfaisante lorsque ce dosage est effectué une fois par jour, alors que d'autres répondront mieux à des dosages moins fréquents.

**REMARQUE:** Les dosages halogènes indiqués pour les différentes utilisations sont relatifs au brome. Puisque la plupart des trousse d'analyse pour la détermination sur le terrain des halogènes oxydants donnent les chiffres relatifs au chlore, il suffit de multiplier le résultat de l'analyse (obtenu en chlore) par 2,25 pour avoir l'équivalent en brome indiqué dans les présentes instructions.

#### **PRÉCAUTIONS :**

**GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.** Corrosif pour la peau et les yeux. Éviter le contact avec les yeux, la peau et les vêtements. Peut être mortel par ingestion ou inhalation. Ne pas ingérer. Ne pas respirer les vapeurs ou les embruns de ce produit.

Porter des lunettes de protection ou un écran facial, des gants résistant aux produits chimiques, un pantalon long, une chemise à manches longues, des chaussures et des chaussettes lors de la manipulation de ce produit. Se laver soigneusement au savon et à l'eau après la manipulation. Enlever et laver les vêtements contaminés avant de les réutiliser. Utiliser uniquement avec des systèmes de transfert et de mélange fermés.

**DANGERS ENVIRONNEMENTAUX :** Ce produit est toxique pour les poissons et d'autres organismes aquatiques. Il faut éviter de l'utiliser dans des conditions susceptibles de mener à son introduction dans les lacs, les cours d'eau, les étangs, les estuaires, les mers ou d'autres plans d'eau, en contravention de la réglementation fédérale ou provinciale. Il faudrait prendre connaissance des exigences législatives applicables avant d'utiliser ce produit.

Ne pas contaminer l'eau par le nettoyage de l'équipement ou par le rejet des eaux usées. L'application de ce produit doit se faire seulement en conformité avec les indications portées sur l'étiquette.

#### **PREMIERS SOINS :**

**EN CAS D'INGESTION:** Appeler un centre anti-poison ou un médecin immédiatement pour obtenir des conseils sur le traitement. Faire boire un verre d'eau à petites gorgées si la personne empoisonnée est capable d'avaler. Ne pas faire vomir à moins d'avoir reçu le conseil de procéder ainsi par le centre anti-poison ou le médecin. Ne rien administrer par la bouche à une personne inconsciente.

**EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU OU LES VÊTEMENTS :** Enlever tous les vêtements contaminés. Rincer immédiatement la peau à grande eau pendant 15 à 20 minutes. Appeler un centre antipoison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

**EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX :** Garder les paupières écartées et rincer doucement et lentement avec de l'eau pendant 15 à 20 minutes. Le cas échéant, retirer les lentilles cornéennes au bout de 5 minutes et continuer de rincer l'œil. Appeler un centre antipoison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

2019-0101  
2019-04-18

**EN CAS D'INHALATION :** Déplacer la personne vers une source d'air frais. Si la personne ne respire pas, appeler le 911 ou une ambulance, puis pratiquer la respiration artificielle, de préférence le bouche-à-bouche, si possible. Appeler un centre antipoison ou un médecin pour obtenir des conseils sur le traitement.

Emporter le contenant, l'étiquette ou prendre note du nom du produit et de son numéro d'homologation lorsqu'on cherche à obtenir une aide médicale.

**RENSEIGNEMENTS TOXICOLOGIQUES :**

L'aspiration peut entraîner des lésions pulmonaires. La probabilité de lésions aux muqueuses peut contre-indiquer un lavage gastrique. Il peut être nécessaire de prendre des mesures contre le choc circulatoire, la dépression respiratoire et les convulsions. Administrer un traitement symptomatique.

**ÉLIMINATION/DÉCONTAMINATION :**

Pour les contenants : 1. Rincer le contenant trois fois ou le rincer sous pression. Ajouter les rinçures au site de traitement. 2. Vérifier si un nettoyage supplémentaire du contenant avant son élimination est exigé en vertu de la réglementation provinciale. 3. Rendre le contenant inutilisable. 4. Éliminer le contenant conformément à la réglementation provinciale. 5. Pour tout renseignement concernant l'élimination des produits non utilisés ou dont on veut se départir, s'adresser au fabricant ou à l'organisme de réglementation provincial. S'adresser également à eux en cas de déversement ainsi que pour le nettoyage des déversements.

**ENTREPOSAGE :**

Garder le produit à l'abri des rayons du soleil. Entreposer dans un endroit frais, bien aéré et protégé de la lumière du soleil. Garder les contenants bien fermés lorsque le produit n'est pas utilisé. Ne pas conserver à une température inférieure au point de congélation. Si le produit est congelé, le réchauffer lentement jusqu'à ce qu'il passe à l'état liquide. Entreposer uniquement dans le contenant en plastique d'origine.

**AVIS À L'UTILISATEUR :** Ce produit antiparasitaire doit être employé strictement selon le mode d'emploi qui figure sur la présente étiquette. L'emploi non conforme à ce mode d'emploi constitue une infraction à la Loi sur les produits antiparasitaires.

**EFFETS INDÉSIRABLES NON LIÉS À LA SÉCURITÉ :** Une utilisation abusive de CL-4907 peut entraîner une corrosion des surfaces métalliques. Utiliser une trousse d'analyse fiable pour vérifier que la dose de produit utilisée se trouve dans la plage de valeurs indiquée sur l'étiquette.

N° du lot :

Appellation Réglementaire TMD : liquide corrosif, n.s.a (sels de bromure) ; Classe 8, UN1760, PG III

2019-0101  
2019-04-18